

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 17. decembra 2009 –
Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-120/09) ⁽¹⁾

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 1999/31/ES —
Odlaganje odpadkov na odlagališčih — Pojmi „podzemno
skladišče“, „odlagališčni plin“ in „izlužek“ — Obveznost
določitve sprožitvenih ravni, od katerih se lahko šteje, da
ima odlagališče pomemben škodljiv vpliv na kakovost
podtalnic — Neprenos v predpisanem roku glede Valonske
regije)*

(2010/C 51/18)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. van Beek in
J.-B. Laignelot, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: T. Materne,
zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nepopoln prenos člena 2,
točke (f), (j) in (k), ter točke 4(C) Priloge III k Direktivi Sveta
1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na
odlagališčih (UL L 182, str. 1) v valonsko pravo – Pojmi
„podzemno skladišče“, „odlagališčni plin“ in „izlužek“ – Obvez-
nost določitve sprožitvenih ravni, od katerih se lahko šteje, da
ima odlagališče pomemben škodljiv vpliv na kakovost podtalnic

Izrek

1. Kraljevina Belgija s tem, ko glede Valonske regije ni zagotovila
prenosa člena 2, točke (f), (j) in (k), ter točke 4(C) Priloge III k
Direktivi Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju
odpadkov na odlagališčih, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
2. Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 141, 20.6.2009.

**Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 9. novembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale
Amministrativo Regionale del Lazio – Italija) – Roche
SpA (C-450/07), Federazione nazionale unitaria dei
Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (C-451/07) proti
Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute**

(Združeni zadevi C-450/07 in C-451/07) ⁽¹⁾

*(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Direktiv
89/105/EGS — Preglednost ukrepov, ki urejajo določanje
cen zdravil za človeško uporabo — Člen 4 — Zamrznitev
cen — Znižanje cen)*

(2010/C 51/19)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitev sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Stranke

Tožeča stranka: Roche SpA

Toženi stranki: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero
della Salute

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Ammini-
strativo Regionale del Lazio – Razlaga člena 4(1) in (2) Direktive
Sveta 89/105/EGS z dne 21. decembra 1988 v zvezi s pregled-
nostjo ukrepov, ki urejajo določanje cen zdravil za človeško
uporabo in njihovo vključitev v področje nacionalnih sistemov
zdravstvenega zavarovanja (UL L 40, str. 8) – Zdravila, katerih
cene so zamrznjene – Pravila, ki jih je treba uporabiti v primeru
morebitnega znižanja cen

Izrek

1. Člen 4(1) Direktive Sveta št. 89/105/EGS z dne 21. decembra
1988 v zvezi s preglednostjo ukrepov, ki urejajo določanje cen
zdravil za človeško uporabo in njihovo vključitev v področje nacio-
nalnih sistemov zdravstvenega zavarovanja je treba razlagati tako,
da pristojni organi države članice — če so zahteve iz te določbe
izpolnjene — lahko sprejmejo splošne ukrepe znižanja cen vseh
zdravil ali določenih kategorij zdravil, čeprav pred sprejetjem teh
ukrepov cene zdravil niso bile zamrznjene.
2. Člen 4(1) Direktive 89/105 je treba razlagati tako, da je — če so
zahteve iz te določbe izpolnjene — ukrepe znižanja cen vseh
zdravil ali določenih kategorij zdravil mogoče sprejeti večkrat v
enem letu in to več let.

3. Člen 4(1) Direktive 89/105 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje sprejetju ukrepov za nadzor cen vseh zdravil ali določenih kategorij zdravil na podlagi ocen stroškov, če so izpolnjene zahteve iz te določbe in če te ocene temeljijo na objektivnih in preverljivih merilih.
4. Člen 4(1) Direktive 89/105 je treba razlagati tako, da države članice — ob spoštovanju cilja preglednosti, ki ga uresničuje ta direktiva, in ob izpolnitvi v njej določenih zahtev — določijo merila, na podlagi katerih se opravi pregled makroekonomskih okoliščin, določen v tej določbi, in da ta merila lahko zajemajo le izdatke za zdravila, vse izdatke za zdravstvo ali tudi druge vrste izdatkov.
5. Člen 4(2) Direktive 89/105 je treba razlagati tako:

- države članice morajo za podjetje, ki ga zadeva ukrep zamrznitve ali znižanja cen vseh zdravil ali določenih kategorij zdravil, vedno predvideti možnost, da to zaprosi za odstopanje od cene, ki je bila določena na podlagi teh ukrepov,
- države članice morajo zagotoviti, da je glede vseh tovrstnih predlogov sprejeta obrazložena odločitev,
- konkretno sodelovanje zadevnega podjetja po eni strani zajema predložitev primerne izjave o posebnih razlogih, ki utemeljujejo njegov predlog za odstopanje, in po drugi strani posredovanje dodatnih podrobnih informacij, če tiste, ki jih je navedlo v podporo svojemu predlogu, niso zadostne.

⁽¹⁾ UL C 297, 8.12.2007.

Sklep Sodišča z dne 24. novembra 2009 – Landtag Schleswig-Holstein proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-281/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Sposobnost deželnega zbora biti stranka)

(2010/C 51/20)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Landtag Schleswig-Holstein (zastopnika: S. R. Laskowski, Privatdozentin, J. Caspar, Professor)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Costa de Oliveira in B. Martenczuk, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 3. aprila 2008 v zadevi Landtag Schleswig-Holstein proti Komisiji (T-236/06), s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopustno zavrglo ničnostno tožbo zoper odločbi Komisije z dne 10. marca in 23. junija 2006, s katerima je bil pritožniku zavrnjen dostop do dokumenta SEC(2005) 420 z dne 22. marca 2005, ki vsebuje pravno presojo predloga okvirnega sklepa v obravnavi pred Svetom o hrambi podatkov, obdelanih in shranjenih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih storitev elektronskih komunikacij, ali podatkov, prenesenih preko javnih komunikacijskih omrežij, za namene preprečevanja, preiskav, odkrivanja in preganjanja kaznivih dejanj, vključno s terorizmom – Sposobnost deželnega zbora biti stranka – Pravica do izjave – Pojem „pravna oseba“ iz člena 230, četrty odstavek, ES.

Izrek

1. Pritožba se zavrže.
2. Landtag Schleswig-Holstein se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 260, 11.10.2008.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 9. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Italija) – A. Menarini – Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA proti Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Zadeva C-353/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Direktiva 89/105/EGS — Preglednost meril, ki urejajo določanje cen zdravil za človeško uporabo — Člen 4(1) — Zamrznitev cen — Znižanje cen)

(2010/C 51/21)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio